



SUMÁRIO | SOMMAIRE

8	Histórico, Agradecimentos
9	Historique, Remerciements
10	Introdução / FRANÇA E BRASIL
11	Introduction / LA FRANCE ET LE BRÉSIL
14	As incursões, as invasões e os saques franceses
15	Les incursions, invasions et pillages français
22	A expansão napoleônica / O Brasil como sede do Reino e a Missão Artística Francesa
23	L'expansion Napoléonienne / Le Brésil siège du Royaume et la Mission Artistique Française
24	O Brasil dos viajantes
25	Le Brésil des voyageurs
28	Urbanismo: dos bulevares e jardins versalhescos dos trópicos à ordem moderna
29	Urbanisme : des boulevards et jardins versaillais des tropiques à l'ordre moderne
32	O pensamento francês no Brasil
33	La pensée française au Brésil
34	Outras influências
35	Autres influences
40	Brasil e França hoje
41	Le Brésil et la France aujourd'hui
46	A ARTE INDUSTRIAL FRANCESA EM FERRO FUNDIDO
47	L'ART INDUSTRIEL DE LA FONTE DE FER EN FRANCE
56	As obras de arte e os escultores do sistema industrial
57	Les œuvres d'art et les sculpteurs du système industriel
74	A arte industrial francesa na América Latina e a atividade da ASPM
75	L'Art industriel français en Amérique Latine et l'activité de l'ASPM
84	O ACERVO NO RIO GRANDE DO SUL / A formação do Rio Grande do Sul – um a síntese
85	LA COLLECTION AU RIO GRANDE DO SUL / La formation du Rio Grande do Sul – une synthèse
94	Franceses no Rio Grande do Sul
95	Les Français au Rio Grande do Sul
108	As peças artísticas de ferro fundido
109	Les pièces artistiques em fonte de fer
108	PORTO ALEGRE
109	PORTO ALEGRE
160	PELOTAS
161	PELOTAS
186	RIO GRANDE
187	RIO GRANDE
203	Conclusões Conclusions
206	FICHAS DO INVENTÁRIO FICHES INVENTAIRES
214	Bibliografia Bibliographie